MARONITE
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION

Epiphany
Ash Monday
Hosanna Sunday
Thursday of the Mysteries

Great Friday of the Crucifixion
Saturday of the Light
Resurrection Sunday
Pentecost Sunday
Exaltation of the Holy Cross

HYMNS
Feast of the Glorious Epiphany
(Blessing of the Epiphany Water)

HYMNS

January 2013
The Glorious Epiphany of the Lord
(Blessing of the Water)

Blessed Are You, O Font of Life
Syriac: fsheeto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)

D G D

Al-le-lu-ia!

D G D D G

Blest are you, O Font of life, O River Jordan! God the Father showed himself when

Em A D A

Christ was baptized in you this day. John the Baptist preached upon your banks

D D G D

and baptized the Lord. Both Elijah and Elisha crossed your waters. Christ betrothed his

G D A D A D

Church in you, O River Jordan. Alleluia! Our prayers, Lord, receive.
MARONITE
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION

Ash Monday
(Blessing and Distribution of the Ashes)

HYMNS

February 2013
Ash Monday
(Supplication of Saint James - Version 1)

Syriac: bo‘ooto dmor ya’qoob (Lent)
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

D    G    D    A    D

O Lord, I yearn for your pardon to come to me. So
O Lord, I have sinned against you; now hear my plea. I
We sing your praise, O Good Shepherd, who saved your flock. You

D    G    D    A    D

grant me tears of repentance while there is time. I
beg of you to forgive all my sins and faults. The
came to earth and you brought back the sheep that strayed. Can

D    G    D    A    D

thirst for your mercy, Jesus, to give me life. O
great abyss of sin’s evil has swallowed me; stretch
any one truly praise you, O Hidden Son, and

D    G    D    A    D

Sea of love and compassion, wash over me.
forth your hand lest I perish. Lord, rescue me!
ho - nor your Fa - ther and give your Spi - rit thanks?
Ash Monday
(Supplication of Saint James - Version 2)

Syriac: bo’ooto dmor ya’qoob (Minor)

Eng Adapt: Geoffrey Abdallah
(1997)

I yearn for your pardon, O Lord, give me tears to re-

pent in this Season of Lent. Lord, have mercy. I

beg for your favors, O Lord, for your mercy I

thirst, for your kindness and love. Lord, have mercy.

Against you, O Lord, I have sinned, hear the cry of my

voice; turn your ear to my prayer. Lord, forgive me. O

flock in your mercy and love. O Good Shepherd! You

wash me, O Lord, from my guilt; purify me and

came to return all the sheep who had wandered and

strayed from the love of our God. O Good Shepherd!
Let us seek a remedy for the sickness of our souls and
At your gate we stand and knock, begging you to hear our prayer and
Look upon your people, Lord, and have mercy on your flock be-

ask pardon for our sins with sorrow and tears. For the Lord of
open your treasury of mercy and love. Pour your wealth on
cause of your Mother's prayers and those of your saints. May your last ing

love calls out: "If you wish to live in me, repent and seek
those in need; do not turn your face from us. We come with re-
peace prevail everywhere through out the world. O Lord, guard your

pardon now while there is still time."
pen tant hearts, O Merciful One.
holy Church from evil and harm.

Ash Monday
(Hymn 1 - Version 1)

Syriac: bsafro salee doneeyel (Departed)  Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission

(2012)
Ash Monday
(Hymn 1 - Version 2)

Let us seek a remedy for the sickness of our souls and
At your gate we stand and knock, begging you to hear our prayer and
Look upon your people, Lord, and have mercy on your flock be-

ask pardon for our sins with sorrow and tears. For the Lord of
open your treasury of mercy and love. Pour your wealth on
cause of your Mother's prayers and those of your saints. May your last ing

love calls out: "If you wish to live in me, repent and seek
those in need; do not turn your face from us. We come with re-
peace prevail everywhere through-out the world. O Lord, guard your

par-don now while there is still time."
pen-tant hearts, O Mer-ci-ful One.
ho-ly Church from evil and harm.
Ash Monday
(Hymn 2)

Syriac: lbait 'aneede
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission (2012)

"Come to me, O weary souls! Find true comfort in repentance;
when you seek to punish me? In your mercy and compassion,
turn to me. I promise you: I will give you rest and peace."

"Jesus Christ, the Son of God. Beg his mercy while you can, be-
makeme pure, O Son of God; cleanse me from my guilt and sin."
Hosanna Sunday
(Blessing of the Branches)

HYMNS

March 2013
Hosanna Sunday
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Cong:

D Em A D
D Em A D

Je - sus Christ, our Lord, the Son of God.

Cantor:

D Em A7
D Em A7

Stretch forth your right hand and bless these branches here prepared for your people, for the sake of your holy name.

Cong:

G D Em A7 D
G D Em A7 D

We call out to you in prayer, O Lord. Hear us.
Hosanna Sunday
(Processional Hymn 1)

Syriac: z’ooro

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Come, O people, come rejoice.
Let us worship Christ our Lord,
All the children gathered there fill Jerusalem with joy.

Let us join the cherubim and the seraphim on high.
Come, O faithful Church, rejoice: “Ho-ly, ho-ly, ho-ly Lord!

who is riding on a colt.
Hold- ing branches, they proclaim: Sing “Ho-san-na” to our Lord!

as they praise the Holy One.
Sing “Ho-san-na” to our Lord!
Son of David, Son of God!” Sing “Ho-san-na” to our Lord!
Hosanna Sunday
(Procesional Hymn 2)

Rise up, O Jerusalem, with your joyful hymns of praise
From the Sea of Galilee, Christ the King, Emmanuel,
Let us open wide our hearts, as we greet the One who comes;
to the Savior, Christ our Lord. Sing "Hosanna, Hosanna!"
comes to save the world from sin. Sing "Hosanna, Hosanna!"
Son of David, Son of God. Sing "Hosanna, Hosanna!"

Syriac: ‘aloho dgableh lodom
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)
Hosanna Sunday
(Processional Hymn 3)

Zion heard and was troubled; she was filled with great wonder.

Children praised the Lord and sang “Hosanna” Jesus Christ, Son of David,
came as our Savior. Cloaks and garments were laid down as people praised him. We give honor to Jesus, Son and Lord of King David, who filled what was written, humbly riding a donkey. Blest be Christ who came and gave the world life!
Thursday of the Mysteries
(The Washing of the Feet)

HYMNS

March 2013
Thursday of the Mysteries
The Washing of the Feet
(Hymn)

Verses 1 & 2

1. On this night, our Lord Jesus Christ perfected the signs of the past. With the Twelve, he met in the Room; he humbled himself in their sight.

2. Together the Twelve ate with Christ. To teach them, our Lord Jesus rose. He then tied a towel around his waist and bent down to wash all their feet.

Jesus, Lord of hosts, angels sing your praise.

Jesus, in your love, you washed Judas' feet,

Lord God, you bent down, and you served the Twelve. though you knew his heart and what he would do.

Christ showed them this most humble way, that they might, like We praise you, O Lord Jesus Christ. Your great love endured ever pain!

Syriac: qoom faowlos 3
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission (2011)
Verses 3 & 4

3. To Peter our Lord spoke these words: “My will is that I wash your feet.” But Peter, the head of the Twelve, was troubled by his humble Lord: Peter, I ask that you learn.

4. "O Simon, be not obstinate. You cannot resist what I will. Learn from me this most humble way. Our Lord has not bent down and then washed his feet. He told them to serve one and all.

“Master of the world, fear has seized me now! Draw near and be washed. Do as I have done. If you wash my feet, I will be consumed. Be not proud of heart. Pride was Satan’s fall.”

I cannot let you do this, Lord, since you are a bright burning flame.”
Great Friday of the Crucifixion
(Anaphora of the Signing of the Chalice)

HYMNS

March 2013
With great honor Joseph took our Lord's body from the cross.

By this action he made known: favor passed from Israel.

Hosts of angels stood in awe and in fear beheld the sight.

With great honor Joseph took our Lord's body from the cross.

Angels sang our Savior's praise as they stood around his tomb.

People of the earth proclaimed: “Lord, you saved us by your death!”
Great Friday of the Crucifixion
Signing of the Chalice
(Transfer Hymn)

On the Cross the Side of Christ
Syriac: fsheeto (Passion)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)

D G A

Tesh-booh-tol mor-yo
(To God be glory!)  

D A D A

On the cross the side of Christ was pierced and wounded.
Mo-ses sprin-kled blood and saved the first-born children.

D A D A

Blood and wa-ter flowed from him to pardon all sins. O
When the an-gel saw the blood upon the door posts, they

D A

faith-ful Church, now draw near to him with open hands
were not harmed. By the blood that flowed from his pure side

to re-ceive these gifts. Blood and wa-ter wit-ness
Je-sus saved his Church. Now upon the altar

A D A D

to the truth of Je-sus, that he is true God and
here his blood is gi-ven as a pledge of life to

A D A7 D

Man. This Cha - lice bless, Lord.
come. This Cha - lice bless, Lord.
MARONITE
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION

Great Friday of the Crucifixion
(Adoration of the Cross)

HYMNS

March 2013
Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Hymn - Part 1)

On the Cross Our Lord and God
Syriac: mshalem noohreh deemomo

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)

1. On the cross our Lord and God took possession
2. Jesus cried: "My God, my God, why have you forsaken me?"
3. Amos spoke in prophecy that the sun would set at noon.
4. Christ our Lord was lifted high, crucified between two thieves, like a lamp that brightly shines.
5. In these two thieves we behold a mystery: he revealed that we were saved.

G D Bm Em
he revealed that we were saved. When his voice resounded,
in his own Father’s hands. In this way he saved us
darkness covered all the land. For the sun was darkened
in the middle of a house. By his light he guides us
heaven’s kingdom on the right. One was filled with hatred

Em F# Bm Em A7 D
tombs were opened wide, and the dead were raised.
and fulfilled all things that were said of him.
when it saw its Lord dying on the cross.
on the path of life and true blessing.
for the Lord of all, one had faith in him.
Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Hymn - Part 2)

On the Cross Our Lord and God
Syriac: mshalem noohreh deemomo

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)

D  D  A  Em
6. Who can praise you, Lord our God, for the pains that
7. When the sea held the staff that the prophet
8. God’s Son stretched out his hands on the cross for
9. Cross of shame and suffering! Cross of glory
10. We adore your cross, O Lord. Through your death we

A7  D  Bm  Em
you endured, nailed upon a cross of shame
Moses held, it divided in two parts,
love of us. Conquering the Evil One,
and of love! On your wood Eve’s curse was nailed,
rise to life. By your cross we can return

G  A  D  F#m
for the sake of Adam’s race? Blessed are the faithful
so the people could pass through. This foreshadowed Jesus
he subdued our Enemy. He defeated Satan
and from you all blessings come! Though you stripped our Savior,
to the paradise we lost. We bow down and worship

Em  F#  Bm  Em  A7  D
who now worship you and adore your cross!
and his holy cross saving us from sin.
and the powers of hell by his mighty cross.
yet you clothe us now with a robe of light.
your life-giving cross, Savior of the world!
Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Hymn - Version 1)

Come, O Faithful Church
Syriac: mshee nasareh l'eedtokh

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission (2013)

Come, O faithful Church, bow down and adore the holy cross,
Blest are you, O faithful Church, for your refuge is the cross.

for upon its sacred wood God, who made the trees, was raised. In-
It has reconciled all things, both in heaven and on earth. In-
deed, all created things now envy it for this dignity.
deed, it has conquered death and Satan's power and has given hope.

Jesus Christ, the Son of God, he whom cherish him reverence and
In the world the cross now shines; darkness flees before its light. Give
dare not draw near, suffered on the cross for us. On this day the children praise to the Son, who laid down his life for us! He brought back a people

of the faithful Church, venerate the saving cross.
who had gone astray, giving them the light of faith.
Come, O Faithful Church

Blest are you, O faithful Church, for your refuge is the cross.

for upon its sacred wood God, who made the trees, was raised. It has reconciled all things, both in heaven and on earth. In deed, all created things now envy it for this dignity.

deed, it has conquered death and Satan's power and has given hope.

Jesus Christ, the Son of God, he whom cherubim revere and In the world the cross now shines; darkness flees before its light. Give

dare not draw near, suffered on the cross for us. On this day the praise to the Son, who laid down his life for us! He brought back a

children of the faithful Church, venerate the saving cross.

people who had gone astray, giving them the light of faith.
Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Hymn)

On Golgotha
Syriac: ehmar qayso

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

On Golgotha our Redeemer has died. Awesome in -

Sa - vior of all, how could they not have known? Giver of

Great was your love, that you suffered for us. Since we had

Sa - vior of all, pure Obs - Ia - tion for sins, you par - don

deed is this great mys - te - ry. Christ our God shed his blood for

life, why were you not adored? With your truth fill our hearts, we

sinned, you were hung on the cross. On your lips bitter wine was

souls and give hope to our lives. Fill our hearts with a liv - ing

us; from his heart blood and water flowed. O what love has been

pray. With your light guide us on our way. Both in life and in

placed when you chose to be cruci fied. Draw us close to your

faith, as we die to our - selves each day. May we take up our

shown by our Sa - vior and Lord.

dean keep us faith - ful, O Lord.

heart, O Re - deemer and Lord.

place in your king - dom, O Lord.
Praise the Mighty One who carries all creation.

For he willed to carry his cross and endure pain.

Praise the Mighty One who carries earth and heaven.

For he willed to carry his cross and endure pain.

On this day the Sun of Justice gripped a pillar,

while the children of the darkness stood and scourged him.
Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Fetgomo 1)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)
Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)
Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Removal of the Body from the Cross)

The Church Saw the Son of God
Syriac: ḫdaow zadeeqeh

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

The Church saw the Son of God crucified upon the cross on
O Church, come approach the cross. Come adore the banner of your

Golgotha. She drew near her saving Lord and received his
holy Groom. And sing hymns of praise to him, for he suffered

Body to forgive her sins. Kyrie Eleison! Have mercy, Lord!
on the cross for love of you. Kyrie Eleison! Have mercy, Lord!
Adoration of the Cross
O My People, Friends
(Ya Sha'bee wa Sahbee)

Arabic: ya sha'bee wa sahbee
(verses 1& 4)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)

G m
G m
G m/E
D
Em

O my people, friends,
where is the faith and the love
Mo-ther, do not cry.
This only adds to my grief.

Em
D
D
Em
D

that you pledged to me?
What crime have I done?
Leave me. Go your way.
Do not weep for me.

Em
G m
G m
G m/E
D
Em

Why do you treat me
with great contempt and with scorn?
Fa-ther, why am I
here, all alone, in my pain?

Em
D
D
Em
D

Now in shame I die
in between two thieves.
I am choked with tears;
Fa-ther, hear my plea!

N.B.
In the Arabic version of this hymn, the phrasing in each verse varies to “accommodate” the Arabic text, and extra notes have also been added when necessary.
In this English version, the phrasing in each verse is consistent and has been chosen to facilitate fluent singing in English.
Adoration of the Cross
Blessed Mary, David's Daughter
(Qamat Maryam)

Arabic: qamat maryam
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(verses 1, 2 & 6)

N.B.
In the Arabic version of this hymn, the phrasing in each verse varies to "accommodate" the Arabic text,
and extra notes have also been added when necessary.
In this English version, the phrasing in each verse is consistent and has been chosen to facilitate fluent singing in English.
Adoration of the Cross
O Beloved
(Wa Habeebee)

Melody: Lorsqu’un Dieu daigne répandre
(God of Mercy and Compassion)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)

Arabic Text: Fr Michel Hayek

Dm Gm Dm Bb A Dm

O Beloved, O Beloved, on the cross you died for us. We re-

ceived life and forgiveness from the wounds that you endured. Those who

love you have lived a cross known for its shame? All cre-
sake you suffered greatly and you died to save my soul. Now I

F Bb F C A Dm Gm A A7

died have life eternal; all are joined to you, O Lord. On this

action is astonished and all people are in awe. In the

hope to spend my life, Lord, meditating on your law and the

Dm Gm Dm Bb A7 Dm

day death was abolished by your promise of new life.
Church we can encounter Truth and Peace in Christ our Lord.
mystery of redemption and your love for one and all.
Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Hymn)

On the Cross the Son of God
Syriac: fsheeto (Passion)

D G A
Tesh - book tol mor - yo
(To God be glo - ry!)

D A D A
On the cross the Son of God gave up his spir - it.
At the cross the Church looked up and saw her Sa - vior,

D A D A
He com - men ded it to God his migh - ty Fa - ther. The
Christ, the Sun of Righ - teous - ness, who gives the world light. She

D A D A
earth then shook. Tombs were o - pened wide, the rocks were split,
saw his wounds, which the nails and lance had made in him,

D G A D
and great fear filled all. With a lance they pierced the
and she grieved deep - ly. Draw - ing close, the Church knelt

A D A D
heart of their Cre - a - tor: Blood and wa - ter flowed from
down to wor - ship say - ing: We a - dore you, Christ our

A D A7 D
him; for - give - ness poured forth.
Lord, who died to save us.
Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Veneration of the Body)

How Blest, O Lord
Syriac: *boteh dhasho*

How blest, O Lord, is your passion and humble state.
How blest this day, this great Friday, that gave us hope.
You died for us, O Redeemer, and gave us life.
We glorify God: the Father, who sent his Son.

You have suffered, O Christ our God; your faithful Church now
when our Lord died. The holy Church sings praise to Christ, the
in abundance. O Christ our God, you showed your love for
to redeem us, the Son, who came and suffered death u -

shares your pain. Make her joyful when you are raised;
Son of God, who was stretched out upon the cross
all the world when you suffered upon the cross.
pon the cross, and the Spirit, who gives us life;

let her sing praise.
and endured pain.
0 what great love!
one and true God.
Mary Then Approached the Cross

Syriac: bo’oto dmor afrem (Passion)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)

Great Friday of the Crucifixion
Adoration of the Cross
(Supplication)

Mary then approached the cross on the heights of Golgotha.
Mary’s eyes were filled with tears and her voice was sorrowful.

“I will summon every one to the banquet of your death.
Praise to you, O great High Priest, who became the Offering;

When she saw her only son; tears of sorrow flowed from her.
Clothed in mourning for its Lord, all creation wept with her.

Let each one compose a song, so to mourn your bitter pain.
and your Father we adore and your Holy Spirit thank.

She began a sad lament, giving forth a mournful cry.
Mary spoke these words of grief to her dear, beloved son:

O my son, before your tomb, I shed tears; yet I rejoice.
Pour your mercy on our souls; pardon all our sins and faults.

Her companions wept with her, when they saw her grieving there.
“Jesus, give me eagle’s wings; I will fly throughout the world.”

Tears for those rejecting you; gladness for those who believe.”
Blest are you, O Sacrifice! You have given sinners life.
Saturday of the Light
(Prayer of Forgiveness)

HYMNS

March 2013
Saturday of the Light
Prayer of Forgiveness
(Hymn - Version 1)

Syriac: ngeedo

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

1.0 Lord, I have truly sinned. Who can claim more
ask for your mercy, Lord, since I have of -
Just One, who judges all, do not cast me

4.0 Lord, you commanded us to forgive each
5.0 By love have the saints been known, witnessing from

sins than I? I know you can pardon me.
for your sight. I know that my sins are great.
other's sins again and again with love;
age to age. By love has the Father sent

Since you came to seek the lost, bring me back in -
Let me be a penitent, knocking at your
You alone are perfect, Lord. Pardon all my
then your Father, in return, will forgive our
his only begotten Son, who has died to

to your fold.
doors of love.
sins and faults.
sins and faults.
save the world.
Saturday of the Light
Prayer of Forgiveness
(Hymn - Version 2)

Syriac: ngeedo 2 (Abdallah)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)

1.0 Lord, I have truly sinned. Who can claim more
2.1 ask for your mercy, Lord, since I have of -
3.0 Just One, who judges all, do not cast me
4.0 Lord, you commanded us to forgive each
5. By love have the saints been known, witnessing from

sins than I? I know you can pardon me.
fen ded you. Convert me and bring me home.
from your sight. I know that my sins are great.
other's sins again and again with love;
age to age. By love has the Father sent

Since you came to seek the lost, bring me back in -
Let me be a penitent, knocking at your
You alone are perfect, Lord. Pardon all my
then your Father, in return, will forgive our
his only - be - got - ten Son, who has died to

to your fold.
door of love.
sins and faults.
sins and faults.
save the world.
Saturday of the Light
Prayer of Forgiveness
(Qolo - Verses 1-2)

Syriac: fsheeto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

1. Al - le - lu - ia!
2. Al - le - lu - ia!

Lord, ac - cept these prayers we raise to give you ho - nor, as you did the Beau - ti - ful in - deed are prayers and fra - grant in - cense! As they rise to

sac - ri - fice that A - bra - ham made in a - ges past. Hear us as you realms on high, they give the an - gels de - light and joy. He who knows the

heard the thief’s re - quest; show your mer - cy, Lord. As you once ac - cepted se - crets of all hearts wel - comes them and says: “Come in peace, O prayers that

Ze - cha - ri - ah’s in - cense, now we ask you to ac - cept what rise from earth to hea - ven. I will hear and an - swer you; be - we have of - fered. Al - le - lu - ia! For - give us, O Lord.

hold my mer - cy.” Al - le - lu - ia! May God grant us peace.
Saturday of the Light
Prayer of Forgiveness
(Qolo - Verses 3-5)

Syriac: fsheeto

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

3. Alleluia!
4. Alleluia!
5. Alleluia!

“Three strong towers keep me safe,” the Church of God says. “They surround me
Who has seen a covenant like that of Jesus? Given to his
The apostle Paul declared: Love has no equal. Blest are those who

with their walls; no thief can enter to do me harm. All three towers
holy Church, it had been written with his own blood. With the cross he
grow in love for they shall see God in Paradise. Moses and the

interlock so well that no gap is seen. These great towers are the
sealed it, then he rose and made known its words. Adam read the covenant
mar-tyrs saw the Lord since they lived in love. At the cross, the faithful

Father, Son, and Spirit; I am placed within their midst, a
nant and found this promise: “When a sinner turns from sin, the
Church beheld her Savior, and with love, both day and night, she

bride of glory.” Alleluia! Our prayers, Lord, receive.
Lord rejoices.” Alleluia! Forgive us, O Lord.
sings his praises. Alleluia! Forgive us, O Lord.
Saturday of the Light
Prayer of Forgiveness
(Mazmooro)

Syriac: ramremain

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission (2011)

Cong:

D G D G A D

The true love of the father far surpassed his son's great sin. He ran

D G D G A D A D

out to embrace him when at last his son came home.

Cel:

D G D G A D

"I have sinned against heaven and before you," said the son. "Though my

D G D G A D A D

heart now condemns me, you are greater than my heart."

All:

D G D G A D

When the just offered worship, you were pleased, O Lord our God. Now be

D G D G A D A D

pleased with our worship; in your mercy, hear our prayers.
Saturday of the Light
Prayer of Forgiveness
(Supplication)

Syriac: bo’oto dmor ya’qoob (Minor)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2012)

0 hearts full of anger, take heed. Go make peace with your
Does anger still reign in your hearts? Then you turned from the
Let Christ be our teacher and guide, for he showed us the

foes and embrace them with love and compassion. En-
Lord, Christ, who died on the cross, your true teacher. If
way to forgive from our hearts; imitate him. All

grave on your souls Jesus Christ. As he humbled him-
love for your neighbor is gone, then you hate Jesus
foes will be turned into friends and together, in

self, you should humble yourselves and grant pardon.
Christ, who taught mercy and love and forgiveness.
peace, will sing praises to him who forgave us.
MARONITE
INTER-EPAARCHIAL MUSIC COMMISSION

Resurrection Sunday
(Rite of Peace)

HYMNS

March 2013
Resurrection Sunday
Rite of Peace
(Diaconal Proclamation)

Syriac: korozooto

Cong:

\[ \text{D} \]
\[ \text{Em} \quad \text{A} \quad \text{D} \]

Je - sus Christ, our Lord, the Son of God.

Cantor:

\[ \text{D} \]
\[ \text{Em} \quad \text{A7} \quad \text{D} \]

You are our Lord, Je - sus Christ; you saved us from the sla - ve - ry of

\[ \text{Em} \quad \text{A7} \quad \text{D} \]
\[ \text{Em} \quad \text{A} \]

Sa - tan. Grant peace and se - cu - ri - ty to the child - ren of your Church.

Cong:

\[ \text{G} \quad \text{D} \quad \text{Em} \quad \text{A7} \quad \text{D} \]

We call out to you in prayer, O Lord. Hear us.
Resurrection Litany

Melody: Traditional

Inter-Eparchial Music Commission
(2013)

Refrain:

C F C Dm Gm C Dm

Ma-ry, wipe a-way your tears. Christ the Lord rose! Tru-ly rose!

Verse:

Gm Dm Gm C F C Dm

1. Like the bright sun, Je-sus rose, Dark-ness has fled; day is here!
2. Like a man ris- ing from sleep, Christ the Lord rose from the dead.
3. On the third day Je-sus rose, faith-ful and true to his word.
4. Tears and sad-ness pass a-way; joy and glad-ness now pre-vail.
5. A sweet fra-grance fills the earth; Christ the Lord lives and gives life.
6. Pe-ter and John, at the tomb, saw the Lord's shroud and be-lieved.
7. Fear-ful death where is your sting, for your dark realm lost the fight?
8. Lord, your ris- ing shows it-self like a bright light on a hill.

(Alternate melody for verses 3, 6, & 9)

Dm Am Gm Dm C F

3. On the third day Je-sus rose,

6. Pe-ter and John, at the tomb,


Dm Am F C Dm

faith-ful and true to his word.

saw the Lord's shroud and be-lieved.

Tru-ly, I rose from the tomb.
Resurrection Sunday
(Hymn 1)

Women Gathered at the Tomb
Syriac: qooqoyo (Joyful)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission (2012)

Music

Women gathered at the tomb heard news of great joy. Christ is risen
Christ the bride-groom rose at night; death could not hold him. Going forth, he
On the first day of the week, Christ overcame death. By his rising

from the dead! Death has been conquered! Come behold the place where they
left the tomb; angels remained there. Then at sunrise, he showed his
from the tomb, Christ conquered Satan. On a Sunday, hope has been

laid him. Come and see the linens that bound him. Go tell his dis
glory to his pure Bride, who had been grieving. "Weep no more: be

given; the departed now see salvation. The disciples

ciples now: "Jesus is risen!" And he goes to Galilee;
hold, I live; true to my promise!" Filled with joy the Church pro-claimed:
all rejoiced; they saw their Saviour. And the Upper Room was glad

t there you will see him. Alleluia! Jesus is risen!
"Praise to my Saviour!" Alleluia! Jesus is risen!
and sang his praises. Alleluia! Jesus is risen!
Risen Is Our Lord Jesus Christ

Syriac: qoom faowlos 2

Gm Dm C Gm Dm Gm C F Gm Dm

Risen is our Lord Jesus Christ! He has conquered death now the world is filled with great joy, for the One who died.

Gm Dm A Dm Gm Dm C Gm Dm Gm C

by his might, Christ the Light now shines in the world, bringing lives again. Jesus truly rose, clothed with might. He has hope and peace to all souls. Sadness disappears; "Mary, weep no more.

F Gm Dm Gm Dm A Dm Gm C F

tears dry in our eyes. With joy we proclaim: "Jesus Mary, dry your tears. See me standing here, risen"

Gm A Dm F Gm C F Gm A

has been raised!" Gladness fills the Church on this day. Grace has come to from the dead. Go and tell my friends this good news: I, the Lord of

Gm Dm Gm Dm A Dm

earth from on high. life, truly rose!"
Resurrection Sunday
(Hymn 3)

I Am like a Grain of Wheat
Syriac: ngeedo

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2011)

I am like a grain of wheat, and I died so
Our Lord said: Why are you sad? Dear disciples,
In truth, I am Light from Light. From a sea of

I might live. True love poured out from my side,
do not grieve; the Spirit will come to you.
brilliant light my day dawns majestically.

when my blood and water flowed, satisfying
He will strengthen you in faith, for you truly
Let my triumph and great might be a sign from

those who thirst.
love your God.
age to age.
He Who Gives Life
Syriac: ehmar qayso

He Who Gives Life

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2011)

Resurrection Sunday
(Hymn 4)

He who gives life has again come to life. Still incorrupt, he returned from the dead. He released those held captive by death and gave hope to the dead. He destroyed death and its dominion, then awoke in great majesty. He was freed from all pain and in triumph was clothed.
Our Lord Jesus Christ Is Truly Risen
Arabic Hymn: Fr Mansour Labaky


Resurrection Sunday
(Hymn 5)

Our Lord Jesus Christ is truly risen from the dead, granting pardon to all souls. With joyful faith we sing to him: "Blessed are you, Lord! You have saved us by your cross. O holy are you, Jesus, holy are you. We glorify you, Christ our King." His mother, Mary, we commemorate this day, and we sing with her our praise. We remember all the holy ones, the saints of God, and those who have died in faith. Alleluia! Alleluia! Alleluia!
O Rejoice, Queen of Heaven

Resurrection Sunday
(Hymn 6)

O Rejoice, Queen of Heaven, sing with joy. O Rejoice, Mary, on this day.

Christ, your Son, is risen; Truly risen from the dead. Alleluia! Alleluia! Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Eng. Adapt. G. Abdallah
(2011)
Our Lord Jesus Christ, the King

Em

D Em

Our Lord Jesus Christ, the King is risen from the dead,

granting pardon to souls. With joyful faith we sing to him:

D Em Bm Em

"Blest are you, O Savior, you have saved us by your holy cross. O holy are you, holy, holy are you. Jesus, you are truly risen!" In

every place on earth the memory of his mother Mary is glorified.

Em Am D Em Am Em

We commemorate all the holy ones and the faithful souls who sleep in hope.

Am D Em

Alleluia!
Resurrection Communion Hymn 2

Our King, Christ Jesus

English: "Our King, Christ Jesus, is risen from the dead, in faith we sing praise: "O Savior, Holy One, we honor Mary and all the saints of God, granting souls forgiveness. by your cross you saved us." and the souls departed.

After last verse

Arabic: 'asakiroo sama

English: After last verse

Al-le-lu-ia! Christ is risen!
The Exaltation of the Holy Cross
(Rite of Blessing)

HYMNS

August 2013
Rite of the Holy Cross  
(Supplication - Version 1)

Syriac: bo‘ooto dmor afrem 1  
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)

1. When the cross of light appeared, Constantine was filled with awe.
2. Lord, today your holy Church honors and exalts your cross.
3. We exalt the cross of life and the standard of our King.
4. Praise the Father, who has sent his only begotten Son.

He took heart and gained new strength and he fought triumphantly.
Lift her head above all fears and the worship of false gods.
From the cross God’s mercy flows here and in the world to come.
Let us thank the Son, who died; by his cross he saved the world.

Now the faithful Church, O Lord, looks upon your saving cross.
Blessed be your flock, O Lord, for the gifts you gave to her.
All in heaven and on earth, come rejoice with us today!
To the Holy Spirit sing, for he fills our hearts with joy.

May it be her strong defense in her fight with Satan’s power.
She is guarded by your cross and is served by faithful priests.
Glorify our Lord and God, who has saved us by his cross!
Glorify the Trinity; may his mercy shine on us.
Rite of the Holy Cross  
(Supplication - Version 2) 

Syriac: bo'ooto dmor afrem 2  
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)

1. When the cross of light appeared, Constantine was filled with awe.
2. Lord, today your holy Church honors and exalts your cross.
3. We exalt the cross of life and the standard of our King.
4. Praise the Father, who has sent his only begotten Son.

He took heart and gained new strength and he fought triumphantly.
Lift her head above all fears and the worship of false gods.
From the cross God's mercy flows here and in the world to come.
Let us thank the Son, who died; by his cross he saved the world.

Now the faithful Church, O Lord, looks upon your saving cross.
Blessed be your flock, O Lord, for the gifts you gave to her.
All in heaven and on earth, come rejoice with us today!
To the Holy Spirit sing, for he fills our hearts with joy.

May it be her strong defense in her fight with Satan's power.
She is guarded by your cross and is served by faithful priests.
Glorify our Lord and God, who has saved us by his cross!
Glorify the Trinity; may his mercy shine on us.

D G Em A D

D G Em A D

D G Em A D

D G Em A D
Rite of the Holy Cross
( Procession Hymn)

Syriac: z’ooro

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission
(2013)

1. On this day the blessed Church sings with joy throughout the world.
2. By the cross we have been saved; death and Satan have been crushed.
3. Let us praise the Son of God, who was crucified for us.
4. Children of the Church, proclaim: “Lord, have mercy on us all!”

She rejoices in the cross. Come exalt the cross of life!
Hope is given to the world. Come exalt the cross of life!
By his death we are redeemed. Come exalt the cross of life!
Praise our Savior, Jesus Christ. Come exalt the cross of life!
1. All the earth shook, quaked, and trembled, when the Lord on the cross died.
2. Paul and Peter; all Apostles, on this day sing God’s praises!
3. On this day, Lord, we give honor to your cross that has saved us.
4. Signs and symbols have prefigured, Lord, your cross of salvation.

For the people crucified him, Jesus Christ, King of Glory.
For all nations were converted when you taught them the Gospel.

And with great joy we exalt it through the hands of your priests, Lord.
Moyses showed us, as did Aaron, that your cross has true power.

Death was fearful when it saw him, and the dead rose to praise him.
They give honor and raise glory to the cross of their Savior.

By your cross, Lord, you defend us from all harm and from evil.
For they triumphed over evil by the sign of your cross, Lord.

Now the Church sings and gives honor to the cross of her Savior.
As they praise it, with the angels, they sing hymns of rejoicing.

Now the Church sings, while rejoicing, for the cross is her refuge.
In the Church now its great power is proclaimed to all peoples.

She cries out today in faith: “Grant your mercy, Lord, we pray!”
They cry out today in faith: “Grant your mercy, Lord, we pray!”
She cries out today in faith: “Grant your mercy, Lord, we pray!”
We cry out today in faith: “Grant your mercy, Lord, we pray!”